

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан гуманітарно-педагогічного факультету

Неля ПОДЛЕВСЬКА

01 вересня 2025 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Практичний курс польської мови

Галузь знань

Спеціальність

Спеціалізація

Рівень вищої освіти

Освітньо-професійна програма –

Обсяг дисципліни –

Шифр дисципліни

Мова навчання –

Статус дисципліни:

Факультет –

Кафедра –

03 Гуманітарні науки

035 Філологія

035.033 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська

перший (бакалаврський)

Польська мова і література, друга мова – англійська

6 кредити ЄКТС

ОПП.01

українська/польська

обов'язкова (професійна підготовка)

гуманітарно-педагогічний

слов'янської філології

Форма здобуття освіти	Курс	Семестр	Загальний обсяг	Кількість годин						Контрольна робота	Курсова робота	Форма семестрового контролю	
				Аудиторні заняття					Самостійна робота студента			Залік	Іспит
			Кредити ЄКТС	Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття	Семінарські заняття					
Д	2	3	6	180			64		114				+
З	2	3	6	180			18		162				+

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми «Польська мова і література, друга мова – англійська»

Програму склала С.В.Т. ст. викладач Світлана ВОЙТАЛЮК

Схвалена на засіданні кафедри слов'янської філології

Протокол від 29 серпня 2025 р. № 1.

Завкафедри слов'янської філології Н.Т. Наталія ТОРЧИНСЬКА

Робоча програма розглянута та схвалена вченою радою гуманітарно-педагогічного факультету

Голова вченої ради факультету Н.П. Неля ПОДЛЕВСЬКА

Дисципліна «Практичний курс польської мови» є однією із фахових дисциплін і посідає провідне місце у підготовці фахівців першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою «Польська мова і література, друга мова – англійська».

Пререквізити – Розмовний практикум польської мови; Практичний курс польської мови; Лінгвокраїнознавство.

Постреквізити – Практичний курс польської мови; Редагування перекладів; Теорія і практика перекладу (польська мова); Лінгвокраїнознавство; Практикум із перекладу спеціальних текстів (польська / українська мови); Навчальна перекладацька практика; Виробнича перекладацька практика (польська мова); Атестаційний іспит із польської мови і літератури (переклад включно).

Відповідно до Стандарту вищої освіти із зазначеної спеціальності та освітньої програми дисципліна має забезпечити:

компетентності:

ІК Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов і вимог.

ЗК 05. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 08. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 09. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 11. Здатність застосувати знання у практичних ситуаціях.

ФК 06. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати українську, польську та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

програми результати навчання:

ПРН 01. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища та процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14. Використовувати польську та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанровостильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 20. Дотримуватись у професійній та дослідницькій роботі принципів академічної доброчесності.

Мета дисципліни: формування у студентів базових комунікативних компетенцій з польської мови, що дозволяють вільно оперувати лексико-граматичними знаннями для ефективного спілкування, читання, письма та перекладу на побутовому рівні.

Предметом є практичні основи польської мови, зокрема її фонетична, лексична та граматична системи, необхідні для ефективної комунікації в реальних ситуаціях.

Завдання дисципліни: аормування базових комунікативних навичок: розвиток усного та писемного мовлення, що дозволяє вести діалоги та монологічні висловлювання на побутові теми; систематизація теоретичних знань: вивчення фонетики, графіки, лексики та граматики польської мови; розвиток практичних умінь: навчання читанню, письму, орфографії, а також освоєння базових засад перекладу з польської мови; ознайомлення з культурним контекстом: знайомство з польськими реаліями для кращого розуміння мовних особливостей.

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни повинен: *знати* фонетичні, лексичні та граматичні норми сучасної польської мови, правила

орфографії та пунктуації польської мови, лексичний мінімум для ведення повсякденних діалогів. *Уміти* спілкуватися польською мовою в типових побутових та освітніх ситуаціях; *читати* та *розуміти* прості тексти; *писати* короткі, зв'язні тексти, дотримуючись сучасних мовних норм; *використовувати* когнітивно-дискурсивні вміння для створення монологічних і діалогічних висловлювань в усній та письмовій формах. *Володіти* навичками усного та письмового спілкування, що відповідають початковому рівню; базовими навичками перекладу простих текстів; вмінням використовувати сучасні інформаційні технології для пошуку та опрацювання інформації польською мовою.

2. Структура залікових кредитів дисципліни

<i>Назва теми</i>	<i>Кількість годин відведених на:</i>
-------------------	---------------------------------------

	Денна		Заочна	
	практичні заняття	СРС	практичні заняття	СРС
Тема 1. Powitania i pożegnania po polsku.	2	3		4
Тема 2. Koniugacje w języku polskim.	2	3	2	4
Тема 3. Jesteśmy w Polsce.	2	4		5
Тема 4. Narzędnik. Nazwy narodowości.	2	3		4
Тема 5. Zaczynam studia.	2	3		5
Тема 6. Mianownik. Studenci cudzoziemcy w Polsce.	2	3	2	4
Тема 7. Rodzina.	2	4		5
Тема 8. Biernik. Nazwy zawodów.	2	3	2	4
Тема 9. Uroda i styl.	2	3		5
Тема 10. Stopniowanie przymiotników.	2	4		5
Тема 11. Przyjaciele i znajomi.	2	3		4
Тема 12. Czas przeszły.	2	3	2	4
Тема 13. Plan dnia.	2	4		5
Тема 14. Rzeczowniki o trudniejszej odmianie oraz czasowniki o trudniejszej odmianie.	2	3		4
Тема 15. Sklepy i zakupy.	2	4		5
Тема 16. dopełniacz.	2	3		4
Тема 17. Na polskim stole.	2	3		5
Тема 18. Czasowniki dokonane i niedokonane.	2	4	2	4
Тема 19. Bank i usługi.	2	3		5
Тема 20. Czas przyszły złożony i prosty.	2	4		4
Тема 21. Dom i mieszkanie.	2	3		5
Тема 22. Miejscownik.	2	3	2	4
Тема 23. Zdrowie i medycyna.	2	4		5
Тема 24. Czasowniki <i>trzeba, wolno, warto, należy, wypada</i> ; odmiana czasownika <i>powinienem, powinnam</i> .	2	4	2	4
Тема 25. Pogoda i klimat.	2	3		5
Тема 26. Sport i rekreacja.	2	3		4
Тема 27. Rzeczowniki odczasownikowe.	2	4		4
Тема 28. Podróże małe i duże.	2	3		5
Тема 29. Liczebniki główne.	2	3	2	4
Тема 30. Czas wolny i rozrywki.	2	4		5
Тема 31. Odmiana liczebników głównych.	2	3	2	5
Тема 32. Święta i uroczystości rodzinne.	2	4		4
Разом за III семестр	64	114	18	162

3. Програма навчальної дисципліни

3.1. Зміст практичних занять

Перелік практичних занять для студентів денної форми навчання

Номер теми	Теми практичних занять і їхній зміст	Кількість годин
1.	Powitania i pożegnania po polsku. Powitania, zwroty grzecznościowe po powitaniu i reakcje na nie; pożegnania – formy oficjalne i nieoficjalne, przedstawianie się, kwestionariusz osobowy. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
2.	Koniugacje w języku polskim. Odmiana i użycie czasowników <i>znać, umieć, wiedzieć</i> . Dialogi w różnych sytuacjach komunikacyjnych. Frazeologizmy w powitaniach i pożegnaniach, związki frazeologiczne z komponentami <i>pani, pan</i> . <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
3.	Jesteśmy w Polsce. Miasta i regiony w Polsce, polskie symbole narodowe. Polska w liczbach. Położenie geograficzne Polski. Написання контрольної роботи №1. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
4	Narzędnik. Nazwy narodowości. Kierunki świata, kraje sąsiadujące z Polską. Prezentacja polskich miast. Opowiadanie o swoim kraju, o swoim mieście. Związki frazeologiczne z przymiotnikami pochodzącymi od nazw krajów. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
5.	Zaczynam studia. Rola nauki w życiu człowieka, studia w Polsce. Dlaczego warto studiować w Polsce? Struktura uniwersytetu, studiów. Miasteczko akademickie. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
6	Mianownik. Studenci cudzoziemcy w Polsce. Studia za granicą. Pomnik studenta. Frazeologizmy związane z nauką. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
7.	Rodzina. Macierzyństwo, rola rodziny dawniej i dziś, seriale o rodzinie. Model polskiej rodziny. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
8.	Biernik. Nazwy zawodów. Kim chciałeś być w dzieciństwie? Ranking zawodów. Najpotrzebniejsze zawody według «Forbesa». Plany związane z zawodem i pracą. Związki frazeologiczne z nazwami zawodów. Написання тесту №1 Т1-8. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
9.	Uroda i styl. Rola mody w życiu człowieka, znaczenie słowa elegancja, wygląd zewnętrzny: twarz, włosy. Napisanie testu. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
10.	Stopniowanie przymiotników. Wygląd zewnętrzny: sylwetka. Świat obuwia, ubrania. Opis osoby (ubranie). Jak dobrze znasz kolory? Związki frazeologiczne z nazwami ubrań. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
11.	Przyjaciele i znajomi. Dwaj mali przyjaciele, znaczenie słowa przyjaźń, różnica między przyjacielem a znajomym. Cechy charakteru. Opis osobowości. Związki frazeologiczne określające typy ludzi. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2

12.	Czas przeszły. Rozmowa o przyjaźni – wywiad z Mirosławem Baką. Charakterystyka przyjaciela. Kwestionariusz Prousta. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
13.	Plan dnia. Wpływ natury na życie człowieka. Pory roku, nazwy miesięcy. Miesiące. Jak wstawać wcześniej? Rutynowy dzień. Презентація ІД31. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
14.	Rzeczowniki o trudniejszej odmianie oraz czasowniki o trudniejszej odmianie. Opis dnia; zalety i wady planowania, plan dnia, pechowy dzień. Związki frazeologiczne z komponentem czas. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
15.	Sklepy i zakupy. Zakupy, znaczenie wyrażenia «społeczeństwo konsumpcyjne», rodzaje sklepów. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
16.	Dopełniacz. Sklepy i towary, opakowania. Jak oszukują nas w supermarkecie? Zakupoholizm – groźny nałóg czy styl życia? Związki frazeologiczne określające człowieka biednego, bogatego, rozrzutnego. Написання тесту №2 Т9-16. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
17.	Na polskim stole. Posiłki, potrawy, naczynia. Jadłospis posiłków w Polsce i w innych krajach. Historia kuchni polskiej. Ciekawostki o polskiej kuchni. Kuchnie świata. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
18.	Czasowniki dokonane i niedokonane. Najłatwiejsze ciasto w świecie, przepis kulinarny. Zamawianie stolika i menu w restauracji, zaproszenia. Związki frazeologiczne z nazwami produktów i potraw. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
19.	Bank i usługi. Usługi w naszym życiu. W banku. Co zrobić, żeby nie stracić gotówki? Polskie monety i banknoty. Budżet rodzinny. Zamawianie usługi. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
20.	Czas przyszły złożony i prosty. Ściernisko. Ginące zawody. Związki frazeologiczne z nazwami zawodów oraz zwroty z czasownikiem pracować. Napisanie testu. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
21.	Dom i mieszkanie. Rodzaje budowli i domów. Pomieszczenia w domu. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
22.	Miejscownik. Wyposażenie mieszkania; meble i sprzęty, relacje przestrzenne. Ogłoszenia (wynajęcie mieszkania, sprzedaż, kupno). Jak urządzać mieszkanie? Rady ekspertów. Związki frazeologiczne z komponentem dom. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
23.	Zdrowie i medycyna. Odmiana i użycie czasownika boleć; odmiana rzeczowników oko, ucho, ręka, ząb. Części ciała, narządy wewnętrzne. Lekarze specjaliści. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
24.	Czasowniki trzeba, wolno, warto, należy, wypada; odmiana czasownika powinienem, powinam.	2

	Choroby, objawy chorób. Skutki mody na odchudzanie. Prawdy i mity na temat odchudzania. Związki frazeologiczne i przysłowia z nazwami części ciała. Написання тесту №3 T17-24. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	
25.	Pogoda i klimat. Zjawiska pogodowe. Siły natury i klęski żywiołowe. Tworzenie przysłówków od przymiotników; powtórzenie stopniowanie przysłówków. Pogoda w różnych porach roku; prognoza pogody na podstawie mapy. Związki frazeologiczne z nazwami zjawisk pogodowych; wyrażenia przysłówkowe. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
26.	Sport i rekreacja. Dyscypliny sportowe, obiekty sportowe. Nazwy wykonawców czynności. Fragmenty sprawozdań sportowych. Aktywność ruchowa Polaków (czytanie diagramów). Popularne formy aktywności fizycznej. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
27.	Rzeczowniki odczasownikowe. Doping w sporcie. Zwroty frazeologiczne z czasownikami grać, wygrać, przegrać. Написання контрольної роботи №2. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
28.	Podróże małe i duże. Czasowniki ruchu. Opis wycieczki pieszej lub rowerowej. Środki transportu. Sytuacje na dworcach, lotniskach, w różnych środkach transportu. Środki transportu w przyszłości. Podróż dookoła świata. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
29.	Liczebniki główne. Użycie liczebnika z rzeczownikiem w mianowniku liczby mnogiej (funkcja podmiotu); wyrazy określające ilość. Polska i Polacy – Polscy podróżnicy. Zwroty frazeologiczne z czasownikami ruchu. Відеопроєкт ІД32. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
30.	Czas wolny i rozrywki. Formy spędzania wolnego czasu; hobby, pasja, relaks. Życie z pasją – opowiadanie. Ludzie niepowседневni. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
31.	Odmiana liczebników głównych. Polska i Polacy – Polacy – rozrywka a czas wolny. Związki frazeologiczne z liczebnikami. Napisanie testu. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
32.	Święta i uroczystości rodzinne. Święta i świętowanie w Polsce. Polska i Polacy – kalendarz polskich świąt. Zwyczaje świąteczne, święta w innych krajach. Написання тесту №4 T25-32. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
Разом за III семестр		64

Перелік практичних занять для студентів заочної форми навчання

Номер теми	Теми практичних занять і їхній зміст	Кількість годин
------------	--------------------------------------	-----------------

1.	Koniugacje w języku polskim. Odmiana i użycie czasowników <i>znać, umieć, wiedzieć</i> . Dialogi w różnych sytuacjach komunikacyjnych. Frazeologizmy w powitaniach i pożegnaniach, związki frazeologiczne z komponentami <i>pani, pan</i> . <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
2.	Mianownik. Studenci cudzoziemcy w Polsce. Studia za granicą. Pomnik studenta. Frazeologizmy związane z nauką. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
3.	Biernik. Nazwy zawodów. Kim chciałeś być w dzieciństwie? Ranking zawodów. Najpotrzebniejsze zawody według «Forbesa». Plany związane z zawodem i pracą. Związki frazeologiczne z nazwami zawodów. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
4.	Czas przeszły. Rozmowa o przyjaźni – wywiad z Mirosławem Baką. Charakterystyka przyjaciela. Kwestionariusz Prousta. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
5.	Czasowniki dokonane i niedokonane. Najłatwiejsze ciasto w świecie, przepis kulinarny. Zamawianie stolika i menu w restauracji, zaproszenia. Związki frazeologiczne z nazwami produktów i potraw. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
6.	Miejscownik. Wyposażenie mieszkania; meble i sprzęty, relacje przestrzenne. Ogłoszenia (wynajęcie mieszkania, sprzedaż, kupno). Jak urządzać mieszkanie? Rady ekspertów. Związki frazeologiczne z komponentem dom. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
7.	Czasowniki trzeba, wolno, warto, należy, wypada; odmiana czasownika powinienem, powinienam. Choroby, objawy chorób. Skutki mody na odchudzanie. Prawdy i mity na temat odchudzania. Związki frazeologiczne i przysłowia z nazwami części ciała. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
8.	Liczebniki główne. Użycie liczebnika z rzeczownikiem w mianowniku liczby mnogiej (funkcja podmiotu); wyrazy określające ilość. Polska i Polacy – Polscy podróżnicy. Zwroty frazeologiczne z czasownikami ruchu. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
9.	Odmiana liczebników głównych. Polska i Polacy – Polacy – rozrywka a czas wolny. Związki frazeologiczne z liczebnikami. Napisanie testu. <i>Література: 1, 3, 5, 6, 7.</i>	2
Разом за III семестр		12

3.2. Зміст самостійної (зокрема й індивідуальної) роботи

Самостійна робота студентів *денної* форми навчання полягає у систематичному опрацюванні програмного матеріалу, підготовці до виконання домашніх та контрольних робіт,

теоретичного опитування в усній або письмовій формах, тестування з теоретичного матеріалу, виконанні індивідуальних завдань у вигляді презентацій, відеопроєктів, повідомлень тощо. Студенти **заочної** форми навчання виконують ще й контрольну роботу. Вимоги до виконання контрольної роботи, методичні вказівки і варіанти встановлюються методичними рекомендаціями до виконання контрольних робіт, які кожний студент отримує на кафедрі у період настановної сесії, а також вона вміщена у методичних рекомендаціях та в модульному середовищі. Крім того, контрольну роботу можуть виконати у формі проекту, розширивши та поглибивши одне із завдань контрольної роботи (попередньо узгодивши такий варіант виконання з викладачем).

Номер тижня	Зміст самостійної роботи	Кількість годин
1.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
2.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до контрольної роботи №1.	3
3.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	4
4.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
5.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
6.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
7.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до тестового контролю.	4
8.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
9.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
10.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	4
11.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
12.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
13.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. ІД31 Підготувати презентацію про «Święta i uroczystości rodzinne».	4
14.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
15.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до тестового контролю.	4
16.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
17.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
18.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	4
19.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
20.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	4

21.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
22.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
23.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до тестового контролю.	4
24.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	4
25.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
26.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до контрольної роботи №2.	3
27.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	4
28.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
29.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. ІД32 Підготувати відеопроєкт про «Dopełniacz liczby pojedynczej i mnogiej».	3
30.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	4
31.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до тестового контролю.	3
32.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	4
Разом за III семестр		114

На самостійне опрацювання студентів виносяться визначені у методичних рекомендаціях до практичних занять та самостійної роботи питання з кожної теми. Керівництво самостійною роботою та контроль за виконанням індивідуального завдання здійснюється викладачем згідно з розкладом консультацій у позаурочний час.

Вимоги до виконання контрольної роботи (для студентів заочної форми здобуття освіти) та індивідуального домашнього завдання (для студентів денної форми здобуття освіти) викладені в Модульному середовищі для навчання на сторінці навчальної дисципліни.

4. Технології та методи навчання

Форми організації навчання: навчальні заняття (практичне заняття, консультація), самостійна робота, індивідуальні домашні завдання, практична підготовка.

Методи навчання: словесні (розповідь викладача, бесіда, пояснення, робота з текстом), наочні (демонстрація реальних або зображених об'єктів), практичні (вправи, тестування).

Технології навчання: репродуктивні, проєктні, інтерактивні, ігрові, інформаційно-комп'ютерні, технології дистанційного, контекстного навчання.

Інструменти ІКТ (PowerPoint, сервіси WEB 2.0. (Kahoot!, Classtime, Canva, Wordwall, Testy ProPolski), MOODLE, ZOOM, Google Meet, хостинг YouTube, освітні онлайн платформи (ORPEG, PROLOG Publishing, Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli SWP), месенджери (Viber, Telegram, корпоративна електронна пошта тощо).

5. Методи контролю

Поточний контроль здійснюється під час практичних занять, а також у дні проведення контрольних заходів, встановлених робочою програмою і графіком освітнього процесу.

При цьому використовуються такі методи поточного контролю:

- усне опитування;
- тестовий контроль теоретичного матеріалу;
- оцінювання результатів роботи на практичних заняттях (виконання вправ, участь в обговоренні питань, самостійні роботи);

– оцінювання результатів виконання індивідуального домашнього завдання.

При виведенні підсумкової семестрової оцінки враховуються результати як поточного контролю, так і підсумкового контролю, який проводиться з усього матеріалу дисципліни за білетами, попередньо складеними і затвердженими на засіданні кафедри. Здобувач вищої освіти, який набрав із будь-якого виду навчальної роботи суму балів, нижчу за 60 відсотків від максимального балу, не допускається до семестрового контролю, поки не виконає обсяг роботи, передбачений Робочою програмою. Здобувач вищої освіти, який набрав позитивний середньозважений бал (60 відсотків і більше від максимального балу) з усіх видів поточного контролю і не склав іспит, вважається таким, який має академічну заборгованість. Ліквідація академічної заборгованості із семестрового контролю здійснюється у період екзаменаційної сесії або за графіком, встановленим деканатом відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ».

6. Політика дисципліни

Політика навчальної дисципліни визначається системою вимог до здобувача вищої освіти, передбачених чинними положеннями Університету щодо організації та навчально-методичного забезпечення освітнього процесу. Здобувачі вищої освіти зобов'язані пройти інструктаж із техніки безпеки. Відвідування занять з дисципліни є обов'язковим. За наявності об'єктивних причин (підтверджених документально) навчання може відбуватися в індивідуальному режимі за погодженням із викладачем. Успішне опанування курсу «Практичний курс польської мови» та формування необхідних фахових компетентностей і програмних результатів навчання передбачає: систематичну підготовку до практичних занять (опрацювання теоретичного матеріалу, засвоєння нової лексики й граматики, підготовка діалогів та монологів); активну роботу на заняттях (участь у рольових іграх, дискусіях, мовленнєвих вправах, виконання перекладацьких та комунікативних завдань); своєчасне виконання усіх завдань.

Пропущене практичне заняття здобувач зобов'язаний відпрацювати у визначений викладачем термін, але не пізніше ніж за два тижні до завершення курсу в семестрі. Засвоєння студентом навчального матеріалу оцінюється за результатами усних та письмових опитувань під час практичних занять, виконання мовленнєвих завдань, тестування та індивідуальних домашніх завдань. Виконання індивідуального домашнього завдання завершується його презентацією або відеопроєктом у встановлені терміни згідно з графіком самостійної роботи. ІДЗ здобувач виконує у формі: презентації на тему «Święta i uroczystości rodzinne»; відеопроєкту на тему «Dopełniacz liczby pojedynczej i mnogiej».

Здобувач вищої освіти, виконуючи самостійну роботу з дисципліни, зобов'язаний дотримуватися принципів академічної доброчесності. Забороняється списування, плагіат, підказки, використання штучного інтелекту без належного цитування. У разі порушення політики академічної доброчесності студент отримує незадовільну оцінку та зобов'язаний повторно виконати завдання з відповідної теми (виду роботи), що передбачені робочою програмою дисципліни. Будь-які форми порушення академічної доброчесності під час вивчення дисципліни «Практичний курс польської мови» не допускаються і не толеруються.

У межах вивчення навчальної дисципліни здобувачам вищої освіти передбачено визнання і зарахування результатів навчання, набутих шляхом неформальної освіти, що розміщені на доступних платформах (<https://www.orpeg.pl>, <https://glossa.pl/kursy-jezyka-polskiego/kursy-polskoi-movy/>, <https://polskiikropka.pl>, <https://www.youtube.com/channel/>), які сприяють формування компетентностей і поглибленню результатів навчання, визначених робочою програмою дисципліни, або забезпечують вивчення відповідної теми та/або виду робіт з програми навчальної дисципліни (детальніше у Положенні про порядок визнання та зарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ).

7. Оцінювання результатів навчання студентів у семестрі

Оцінювання академічних досягнень здобувача вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ». При поточному оцінюванні виконаної здобувачем роботи з кожної структурної одиниці і отриманих ним результатів викладач виставляє йому певну кількість балів із призначених робочою програмою для цього виду роботи. При цьому кожна структурна одиниця (робота) може бути зарахована, якщо здобувач набрав не менше 60 відсотків (мінімальний рівень для позитивної оцінки) від максимально можливої суми балів, призначеної структурній одиниці.

Будь-які форми порушення академічної доброчесності не допускаються та не толеруються.

Отриманий здобувачем бал за зарахований вид навчальної роботи (структурну одиницю) після її оцінювання викладач виставляє в електронному журналі обліку успішності здобувачів вищої освіти. За умови виконання усіх видів навчальної роботи за результатами поточного контролю протягом вивчення навчальної дисципліни, встановлених її Робочою програмою, здобувач денної форми здобуття освіти з навчальної дисципліни, підсумковим контролем для якої є іспит, може набрати до 60 балів (здобувач заочної форми – до 50 балів). Позитивну підсумкову оцінку здобувач може отримати, якщо за результатами поточного та підсумкового контролів набере від 60 до 100 балів. Семестрова підсумкова оцінка розраховується в автоматизованому режимі в інформаційній підсистемі «Електронний журнал» (ІС «Електронний університет») і відповідно до накопиченої суми балів визначається оцінка за інституційною шкалою та шкалою ЄКТС (див. таблицю Співвідношення...), яка заноситься в екзаменаційну відомість, а також до Індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти.

Структурування дисципліни за видами навчальної роботи й оцінювання результатів навчання студентів *денної* форми здобуття освіти у 1 семестрі

Аудиторна робота						Контрольні заходи						Семестровий контроль	Разом
Усні відповіді на практичних заняттях				Індивідуальне домашнє завдання		Тестовий контроль				Контрольна робота		Іспит	
1-8	9-16	17-24	25-32	№1	№2	№1	№2	№3	№4	№1	№2		
<i>Кількість балів за кожний вид навчальної роботи (мінімум-максимум)</i>													
3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	24-40	
12-20				6-10		12-20				6-10		24-40	60-100

Примітка: УО – усне опитування; ТК – тестовий контроль; ІДЗ – індивідуальне домашнє завдання; КР – контрольна робота; ПК – підсумковий контроль (іспит). За набрану з будь-якого виду навчальної роботи з дисципліни кількість балів, нижче встановленого мінімуму, здобувач отримує незадовільну оцінку і має її перескласти у встановлений викладачем (деканом) термін. Інституційна оцінка встановлюється відповідно до таблиці «Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС».

Структурування дисципліни за видами навчальної роботи й оцінювання результатів навчання студентів *заочної* форми здобуття освіти у 1 семестрі

Аудиторна робота		Контрольні заходи					Семестровий контроль	Разом
Усні відповіді на практичних заняттях		Тестовий контроль				Контрольна робота	Іспит	
№1	№2	ТК№1	ТК№2	ТК№3	ТК№4	КР№1		
Кількість балів за кожний вид навчальної роботи (мінімум-максимум)								
3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	12-20	30-50	
6-10		12-20				12-20	30-50	60-100

Оцінювання якості виконання контрольної роботи студентами заочної форми здобуття освіти

Контрольна робота передбачає виконання трьох завдань – два теоретичних і одне – практичне. Зміст завдань наведено в методичних рекомендаціях до виконання контрольної роботи. При оцінюванні контрольної роботи враховуються якість її виконання та захист, кожен з цих показників оцінюються максимально: кожне з теоретичних завдань – 5 балами, практичне завдання 10 балами, загальна максимальна сума балів становить 20. Критерії оцінювання контрольної роботи:

Таблиця – Розподіл балів між завданнями контрольної роботи здобувача вищої освіти

Види завдань	Для кожного окремого виду завдань		
	Мінімальний (достатній) бал	Потенційні позитивні бали* (середній бал)	Максимальний (високий) бал
Теоретичне питання № 1	3	4	5
Теоретичне питання № 2	3	4	5
Практичне завдання	6	4	10
Всього балів	12		20

Примітка. *Позитивний бал за контрольну роботу, відмінний від мінімального (12 балів) та максимального (20 балів), знаходиться в межах 13-19 балів та розраховується як сума балів за усі структурні елементи (завдання) контрольної роботи.

Оцінювання на практичних заняттях

Оцінка, яка виставляється за практичне заняття, складається з таких елементів: усне опитування студентів на знання теоретичного матеріалу з теми; вільне володіння студентом спеціальною термінологією і уміння професійно обґрунтувати прийняті рішення при розв'язуванні задач; результати самостійних робіт.

При оцінюванні результатів навчання здобувачів вищої освіти на практичних заняттях викладач користується наведеними нижче критеріями:

Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти

Оцінка та рівень досягнення здобувачем запланованих ПРН та сформованих компетентностей	Узагальнений зміст критерію оцінювання
--	--

Відмінно (високий)	Здобувач вищої освіти глибоко і у повному обсязі опанував зміст навчального матеріалу, легко в ньому орієнтується і вміло використовує понятійний апарат; уміє пов'язувати теорію з практикою, вирішувати практичні завдання, впевнено висловлювати і обґрунтовувати свої судження. Відмінна оцінка передбачає логічний виклад відповіді мовою викладання (в усній або у письмовій формі), демонструє якісне оформлення завдань, вміє заповнювати форми звітності, аналізувати їх на помилки та виправляти їх, шукати взаємозв'язки між формами. Здобувач не вагається при видозміні запитання, вміє робити детальні та узагальнюючі висновки, демонструє практичні навички з вирішення фахових завдань. При відповіді допустив дві–три несуттєві <i>помилки</i> .
Добре (середній)	Здобувач вищої освіти виявив повне засвоєння навчального матеріалу, володіє понятійним апаратом, орієнтується у вивченому матеріалі; свідомо використовує теоретичні знання для вирішення практичних задач; виклад відповіді грамотний, але у змісті і формі відповіді можуть мати місце окремі неточності, нечіткі формулювання правил, закономірностей тощо. Відповідь здобувача вищої освіти будується на основі самостійного мислення. Здобувач вищої освіти у відповіді допустив дві–три <i>несуттєві помилки</i> .
Задовільно (достатній)	Здобувач вищої освіти виявив знання основного програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та практичної діяльності за професією, справляється з виконанням практичних завдань, передбачених програмою. Як правило, відповідь здобувача вищої освіти будується на рівні репродуктивного мислення, здобувач вищої освіти має слабкі знання структури навчальної дисципліни, допускає неточності і <i>суттєві помилки</i> у відповіді, вагається при відповіді на видозмінене запитання. Разом з тим, набув навичок, необхідних для виконання нескладних практичних завдань, які відповідають мінімальним критеріям оцінювання і володіє знаннями, що дозволяють йому під керівництвом викладача усунути неточності у відповіді.
Незадовільно (недостатній)	Здобувач вищої освіти виявив розрізнені, безсистемні знання, не вміє виділяти головне і другорядне, допускається помилок у визначенні понять, перекидає їх зміст, хаотично і невпевнено викладає матеріал, не може використовувати знання при вирішенні практичних завдань. Як правило, оцінка «незадовільно» виставляється здобувачеві вищої освіти, який не може продовжити навчання без додаткової роботи з вивчення навчальної дисципліни.

ІДЗ здобувача вищої освіти оцінюється аналогічно з використанням вищенаведених у таблиці критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти (мінімальний позитивний бал – 6 балів, максимальний – 10 балів).

Оцінювання результатів тестового контролю

Кожен з чотирьох тестів, передбачених робочою програмою, складається із 25 тестових завдань. Максимальна сума балів, яку може набрати студент за результатами тестування, складає 5.

Відповідно до таблиці структурування видів робіт за тематичний контроль здобувач залежно від кількості правильних відповідей може отримати від 3 до 5 балів:

Таблиця – Розподіл балів в залежності від наданих правильних відповідей на тестові завдання

Кількість правильних відповідей	1–13	14–16	17–22	23–25
Відсоток правильних відповідей	0-59	60-74	75-89	90-100

Кількість балів	-	3	4	5
-----------------	---	---	---	---

Для кожного окремого виду завдань підсумкового семестрового контролю застосовуються критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти, наведені вище (Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти).

Таблиця – Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Рейтингова шкала балів	Інституційна шкала (Опис рівня досягнення здобувачем вищої освіти запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни)	
		Залік	Іспит/диференційований залік
A	90-100	Зараховано	Відмінно/Excellent – високий рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни, що свідчить про безумовну готовність здобувача до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
B	83-89		Добре/Good – середній (максимально достатній) рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни та готовності до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
C	73-82		Задовільно/Satisfactory – Наявні мінімально достатні для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом результати навчання з навчальної дисципліни
D	66-72		
E	60-65		
FX	40-59	Незараховано	Незадовільно/Fail – Низка запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни відсутня. Рівень набутих результатів навчання є недостатнім для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
F	0-39		Незадовільно/Fail – Результати навчання відсутні

Підсумкова семестрова оцінка за інституційною шкалою і шкалою ЄКТС визначається в автоматизованому режимі після внесення викладачем результатів оцінювання з усіх видів робіт до електронного журналу. Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС у наведеній нижче таблиці.

Семестровий іспит виставляється, якщо загальна сума балів, яку набрав студент з дисципліни за результатами поточного та підсумкового контролю, знаходиться у межах від 60 до 100 балів. При цьому за інституційною шкалою ставиться оцінка «відмінно/добре/задовільно», а за шкалою ЄКТС – буквене позначення оцінки, що відповідає набраній студентом сумі балів відповідно до таблиці Співвідношення.

8. Питання для самоконтролю результатів навчання

1. Koniugacje w języku polskim.
2. Odmiana i użycie czasowników znać, umieć, wiedzieć.
3. Miasta i regiony w Polsce, polskie symbole narodowe.
4. Narzędnik. Nazwy narodowości.
5. Kierunki świata, kraje sąsiadujące z Polską.
6. Rola nauki w życiu człowieka, studia w Polsce.
7. Mianownik. Studenci cudzoziemcy w Polsce.
8. Biernik. Nazwy zawodów.
9. Rola mody w życiu człowieka, znaczenie słowa elegancja, wygląd zewnętrzny: twarz, włosy.
10. Stopniowanie przymiotników.
11. Dwaj mali przyjaciele, znaczenie słowa przyjaźń, różnica między przyjacielem a znajomym.

12. Czas przeszły.
13. Wpływ natury na życie człowieka. Pory roku, nazwy miesięcy. Miesiące.
14. Rzeczowniki o trudniejszej odmianie oraz czasowniki o trudniejszej odmianie.
15. Dopełniacz liczby pojedynczej mnogiej.
16. Sklepy i towary, opakowania
17. Czasowniki dokonane i niedokonane.
18. Bank i usługi.
19. Czas przyszły złożony i prosty.
20. Miejscownik liczby pojedynczej mnogiej.
21. Zdrowie i medycyna.
22. Odmiana i użycie czasownika boleć; odmiana rzeczowników oko, ucho, ręka, ząb.
23. Części ciała, narządy wewnętrzne.
24. Czasowniki trzeba, wolno, warto, należy, wypada; odmiana czasownika powinienem, powinnam.
25. Dyscypliny sportowe, obiekty sportowe. Nazwy wykonawców czynności.
26. Rzeczowniki odczasownikowe.
27. Czasowniki ruchu.
28. Opis wycieczki pieszej lub rowerowej. Środki transportu.
29. Liczebniki główne.
30. Użycie liczebnika z rzeczownikiem w mianowniku liczby mnogiej (funkcja podmiotu); wyrazy określające ilość.
31. Odmiana liczebników głównych.
32. Celownik liczby pojedynczej mnogiej.
33. Święta i uroczystości rodzinne, życzenia.
34. Liczebniki zbiorowe.
35. Tryb rozkazujący.
36. Redagowanie wiadomości SMS.
37. Tryb przypuszczający; zdania warunkowe.
38. Rozmowa kwalifikacyjna – dobre rady.

9. Навчально-методичне забезпечення

Освітній процес із дисципліни «Практичний курс польської мови» повністю забезпечений необхідною навчально-методичною літературою (зокрема, підручниками, рекомендованими МОН України, вченими радами ЗВО), яка в достатній кількості є в науковій бібліотеці університету. Крім того, необхідні навчально-методичні матеріали розміщені в Модульному середовищі для навчання MOODLE:

1. Модульне середовище для навчання (розміщені усі необхідні матеріали з дисципліни, зокрема лекційні матеріали, практичні. Пошук – Кафедра слов'янської філології, «Практичний курс польської мови Войталюк С. В.». URL : <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=9489>

10. Матеріально-технічне та програмне забезпечення дисципліни (за потреби)

Інформаційна та комп'ютерна підтримка: ПК, планшет, смартфон або інший мобільний пристрій, проєктор. Програмне забезпечення: програми Microsoft Office або аналогічні, доступ до мережі Інтернет, робота з презентаціями.

Вивчення навчальної дисципліни не потребує використання спеціального програмного прикладного забезпечення, крім загальноновживаних програм і операційних систем.

11. Рекомендована література

Основна

1. Ciesielska-Musameh R., Guziuk-Świca B., Przechodzka G. Z polskim w świat. Część 1, 2. UMCS Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej 2022.
2. Garncarek P. Czas na czasownik. Podręcznik do nauki języka polskiego, ćwiczenia gramatyczne. Kraków, 2011.

3. Lipińska E., Dąbbska E. Pisać jak z nut. Podręcznik rozwijający sprawność pisania dla obcokrajowców na poziomie B1+/B2. Kraków, 2016.
4. Madeja A., Morcinek B. Polski mniej obcy. Podręcznik do nauki języka polskiego dla średnio zaawansowanych. Katowice, 2007.
5. Lipińska E. Z polskim na ty. Podręcznik do nauki języka polskiego. Kraków, 2014.
6. Pyzik J. Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion. Ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców. Kraków, 2013.
7. Stemppek I., Stelmach A. Polski krok po kroku. Tablice gramatyczne. Kraków, 2013.

Додаткова

8. Войталюк С. В. Рівень правописної компетентності у студентів-полоністів після вивчення дисципліни «Практичний курс польської мови». Наука і техніка сьогодні. Серія «Педагогіка», № 14(28). Київ, 2023. С. 357-368.
9. Войталюк С. В. Орфографічна компетенція – невід’ємний складник писемного мовлення студента-полоніста. The 4th International scientific and practical conference “Challenges of science and education” (December 11-13, 2023) MDPC Publishing, Berlin, Germany. 2023. P. 335-340.
10. Войталюк С. В. Використання новітніх технологій для покращення аудиторної діяльності на заняттях з вивчення дисципліни «Практичний курс польської мови». Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика: збірник наукових праць. Хмельницький : ФОП Бідюк Є. І., 2021. Випуск дев’ятий. С. 50–54.
11. Войталюк С. В. Формування граматичних навичок на заняттях із дисципліни «Практичний курс польської мови» Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика: збірник наукових праць. Голова редколегії Н. В. Подлевська; відповідальна за випуск Н. М. Торчинська. Хмельницький, 2021. Випуск десятий. С. 36-39.
12. Горячок І.В., Войталюк С.В. Використання інформаційно-комунікаційних технологій у процесі викладання філологічних дисциплін для студентів-полоністів. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки. Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка, 2022. Випуск 205. С. 84-90.
13. Кравчук А. М. Польська мова. Граматика з вправами. Підручник для вищих навчальних закладів. Київ, 2016. 454 с.
14. Кравчук Алла. Польська граматики в таблицях. Київ. Фірма «Інкос», 2019. 76 с.
15. Bańko M. Polszczyzna na co dzień. Wydawnictwo Naukowe PWN. Warszawa, 2022. 852 s.
16. Lipińska E. Nie ma róż bez kółców. Ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców. Poziom średnio zaawansowany B1, B2. Kraków, 2016. 241 s.

Інформаційні ресурси

17. Модульне середовище для навчання (розміщені усі необхідні матеріали з дисципліни, зокрема теоретичні матеріали, практичні. Пошук – Кафедра слов’янської філології, «Практичний курс польської мови Войталюк С. В.». URL : <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=9489>
18. Електронна бібліотека університету. URL : http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/p1age_lib.php
19. <https://wsjp.pl/>
20. http://www.domeczek.pl/~polukr/pus/index_ua.php
21. http://ec.europa.eu/translation/polish/guidelines/pl_guidelines_en.htm
22. <https://www.dict.com/>